



# ТОРГОВО-ПРОМИСЛОВА ПАЛАТА УКРАЇНИ

THE UKRAINIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

Україна, 01601, м. Київ,  
вул. Велика Житомирська, 33

Velyka Zhytomyrska Str. 33,  
Kyiv, 01601, Ukraine

+380 44 5842824  
+380 44 5842827

ucci@ucci.org.ua  
ucci.org.ua

П/р UA86 322313 0000000260020128332 в АТ "УКРЕКСІМБАНК", м.Київ, Код ЄРДПОУ 00016934

12.05.2026 р. № 05/001.02/37 На № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_

## ВІДГУК

### на освітні програми

«Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад»

«Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад»

«Новогрецька мова і література, друга іноземна мова, переклад»

«Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад»

Освітні програми «Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад», «Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад», «Новогрецька мова і література, друга іноземна мова, переклад», «Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад» справляють позитивне враження як цілісна, сучасна та добре продумана система підготовки фахівців гуманітарного профілю. Вони ґрунтуються на чинних стандартах вищої освіти, поєднують фундаментальну філологічну підготовку з практичною перекладацькою складовою та орієнтовані на формування конкурентоспроможного випускника, здатного ефективно працювати в умовах сучасного ринку праці.

Особливої уваги заслуговує чітко сформульована мета програми, логічна структура компетентностей і програмних результатів навчання, а також значний обсяг мовної і перекладацької практики. Програми демонструють належний баланс між теоретичними дисциплінами та прикладними модулями, що є важливим з погляду роботодавців, зацікавлених у фахівцях із розвиненими практичними навичками, міжкультурною компетентністю та здатністю працювати з різножанровими текстами.

Позитивним є також прагнення розробників програм враховувати міжнародний досвід, сучасні тенденції перекладознавства, мовної освіти та міжкультурної комунікації, а також орієнтація на академічну мобільність і подальше професійне зростання здобувачів. Наявність перекладацьких практик у структурі програми суттєво підвищує її прикладну цінність та сприяє кращій адаптації студентів до реальних умов професійної діяльності.



EUROCHAMBRES

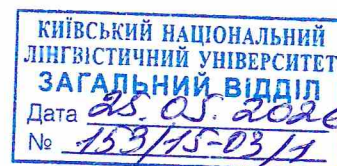
структурувати подачу інформації на офіційних сайтах кафедр, зробивши її зручнішою для здобувачів освіти, абітурієнтів і потенційних роботодавців. Окремого виокремлення потребують програми практик – із чітким описом їх завдань, очікуваних результатів, можливих баз проходження та зв'язку з майбутньою професійною діяльністю.

Загалом освітні програми «Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад», «Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад», «Новогрецька мова і література, друга іноземна мова, переклад», «Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад» є актуальними, змістовно наповненими та такими, що відповідають сучасним вимогам до підготовки фахівців у галузі філології та перекладу, і заслуговують на позитивну оцінку.

Перший Віце-президент



Михайло НЕПРАН



**ВІДГУК**  
**на освітню програму**  
**«Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад»**

Освітня програма «Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад» для першого (бакалаврського) рівня спеціальності В11 Філологія (035 Філологія), спеціалізації В11.052 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська (035.052 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська) Київського національного лінгвістичного університету пропонує підготовку фахівців широко профілю у галузі лінгвістики, перекладознавства і літературознавства з глибоким знанням італійської та другої іноземної мови. Дана програма забезпечує формування відповідних компетентностей для здійснення аналізу, перекладу і оцінювання письмових та усних текстів різних жанрів і стилів. Здобувачі за цією освітньою програмою здатні самостійно провадити науково-дослідницьку діяльність та розвивають навички публікаційної діяльності.

На основі розгляду даної освітньої програми можна зробити висновок, що вона має широкий спектр вивчення обов'язкових та вибіркових компонентів, усі необхідні види практик для здобуття відповідного рівня вищої освіти та надає здатність представляти результати наукового дослідження, дотримуючись правил академічної доброчесності; ефективно і компетентно брати участь в різних науково-практичних конференціях.

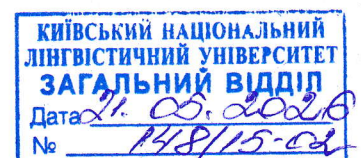
Отже, ОП «Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад» може бути рекомендована для подальшого використання у навчальному процесі.

Адміністративний співробітник  
Італійського інституту культури в Україні

12.05.2026 р.



Ксенія КВАША



## **РЕЦЕНЗІЯ**

### **на освітні програми**

- «Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад»**
- «Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад»**
- «Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад»**
- «Новогрецька мова і література, друга іноземна мова, переклад»**

Освітні програми «Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад», «Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад», «Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад», «Новогрецька мова і література, друга іноземна мова, переклад», за якими навчаються студенти-бакалаври у Київському національному лінгвістичному університеті зі спеціальності В11 Філологія (035 Філологія), здійснюють підготовку фахівців з першої іноземної мови і літератури, другої іноземної мови і перекладу.

Рецензовані ОП ставлять акцент на формування здатності здійснювати усний та письмовий переклад з першої і другої іноземної мови із застосуванням основних навичок скоропису й перекладацьких технік та провадити базові дослідження у різних галузях. Освітні програми засновані на принципах студенто-центрованого підходу до навчання, що передбачає демократичні засади викладання, зокрема особистісно-орієнтований, діяльнісний, творчий підходи. Стиль навчання даних програм дозволяє студентові обирати дисципліни та організовувати власне навчання під керівництвом викладача.

За видами навчальної діяльності ОП передбачають лекції; семінари; практичні заняття; самостійна робота; здійснення індивідуальної навчально-дослідної діяльності; індивідуальні та групові консультації із викладачами; підготовка курсових робіт; дистанційна освіта з опорою на електронні навчальні курси із фахових дисциплін; студентська проектна діяльність.

Основні і вибірккові компоненти відображають актуальні теми, визначені загальні та фахові компетентності, виходячи із видів та завдань навчання. Значна кількість часу, яка відводиться на практичну підготовку, надає

можливість здобувачам отримати високий рівень знань та навичок, а проходження університетських практик дозволяє отримати практичний досвід. Залишається побажати робочим групам освітніх програм передбачити широке залучення професіоналів-практиків до реалізації даних ОП.

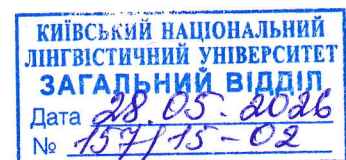
Отже, представлені освітні програми «Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад», «Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад», «Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад», «Новогрецька мова і література, друга іноземна мова, переклад» мають усі структурні компоненти, відповідають стандарту вищої освіти за спеціальністю В11 Філологія (035 Філологія) для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти і можуть бути рекомендовані для подальшого використання у навчальному процесі.

Генеральний директор  
ТОВ "Омега ТВ"



Олександр ФЕДОРОВСЬКИЙ

12.05.2026 р.



**ВІДГУК**  
**на освітню програму**  
**«Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад»**

Освітня програма «Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад» за спеціальністю В11 Філологія спеціалізацією В11.052 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська (035.052 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська) містить загальні та спеціальні (фахові) компетентності, що визначають специфіку підготовки бакалаврів відповідно до стандарту вищої освіти за спеціальністю В11 Філологія та результати навчання набуті в результаті успішного завершення освітньої програми.

Метою освітньої програми є підготовка фахівців в галузі романської філології, зокрема італійської мови й літератури, другої іноземної мови та перекладознавства, які володіють необхідними компетентностями, фаховими знаннями та вміннями для ефективного здійснення філологічної та перекладацької діяльності з використанням сучасних методів та технологій, що дозволить отримати широкий доступ до працевлаштування та подальшого навчання.

Програмою підготовки передбачено теоретичне та практичне навчання, а також самостійна робота. Проте, перевагою даної освітньої програми є її головні підходи до викладання, а саме: студенто-центрований, що передбачає демократичні засади викладання, зокрема особистісно-орієнтований, діяльнісний, творчий підходи. Навчаючись за даною ОП, студенти мають широкий спектр обов'язкових та вибіркових компонентів. Проте, вважаю за доцільне переглянути необхідність викладання дисципліни «Вступ до літературознавства» в межах освітньої програми, оскільки навчальний план уже містить значне навантаження з профільних предметів. Вилучення або заміна цього курсу дозволила б приділити більше уваги практичним дисциплінам та розвитку професійних навичок.

Здобувачка за ОП «Італійська мова і література,  
друга іноземна мова, переклад», група Мліт 04-23

12.05.2026 р.

Свгенія АЗАДІ

